



Bulletin d'exploitation de l'UIT



N° 702 – 15.X.1999

(Renseignements reçus au 8 octobre 1999)

Publié par l'Union internationale des télécommunications (UIT)
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suisse)

Tf: National (022) 730 51 11
International +41 22 730 51 11
Tg: Itu Genève
Tlx: 421000 uit ch
Fax: +41 22 730 58 53
+41 22 733 72 56
Courrier électronique: itumail@itu.int
F.400 / X.400: S=itumail; P=itu; A=400net; C=ch

<http://www.itu.int/itudoc/itu-t/ob-lists>

Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation

N° 703 1.XI.1999
N° 704 15.XI.1999
N° 705 1.XII.1999

Comprenant les renseignements reçus au:

25.X.1999
8.XI.1999
24.XI.1999

Les objets précédés des lettres (BR) dans la table des matières sont traités par le Bureau des radiocommunications (BR),
contact: **TF +41 22 730 5217 FAX +41 22 730 5785**

Les objets précédés des lettres (TSB) dans la table des matières sont traités par le Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB),
contact: **TF +41 22 730 5212 FAX +41 22 730 5853**

Table des matières

Information générale

- (TSB) Listes annexées au Bulletin d'exploitation: *Note du TSB*
- (TSB) Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708): *Etats-Unis, Italie, Pays-Bas, Royaume-Uni*
- (TSB) Plan de numérotage des télécommunications publiques internationales (Recommandation UIT-T E.164 (05/97)): *Note du TSB (Codes d'identification des réseaux internationaux – Code réservé)*
- (TSB) Service des télégrammes: *Croatie (HT – Croatian Telecom, Zagreb)*
- (TSB) Service téléphonique: *Barbade (Cable and Wireless BET Limited, Bridgetown), Colombie (Empresa Nacional de Telecomunicaciones – TELECOM, Santafé de Bogotá, D.C.), Danemark (National Telecom Agency, Copenhagen), Slovénie (Telekom Slovenije, Ljubljana)*
- (TSB) Service téléx: *Jamaïque (Cable & Wireless Jamaica Limited, Kingston), Samoa-Occidentale (Samoa Communication Limited, Apia: Fermeture des services téléx au Samoa-Occidental)*
- Autres communications:
- (BR) – *Pologne (Indicatif d'appel spécial)*
- (TSB) – *Viet Nam (Department General of Posts and Telecommunications, Hanoi – Nouvel horaire de travail)*
- (TSB) Restrictions de service: *Note du TSB*
- (TSB) Systèmes de rappel (Call-Back) et autres pratiques non conformes à la réglementation en vigueur: *Note du TSB*

Amendements aux documents de service

- (BR) Nomenclature des stations côtières (Liste IV)
- (TSB) Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
- (TSB) Liste des codes d'exploitant de l'UIT
- (TSB) Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)
- (TSB) Liste des indicateurs de destination des télégrammes
- (TSB) Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation

Note du TSB

Les listes* suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 659 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 31 décembre 1997)
- 663 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 28 février 1998)
- 665 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Supplément 2 de la Recommandation UIT-T E.180) (Situation au 1^{er} avril 1998)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))
- 674 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 2731 du Règlement des radiocommunications) (Situation au 15 août 1998)
- 677 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1^{er} octobre 1998)
- 679 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1^{er} novembre 1998)
- 682 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708) (Situation au 15 décembre 1998)
- 684 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 janvier 1999)
- 685 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} février 1999)
- 686 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708) (Situation au 15 février 1999)
- 687 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/1997)) (Situation au 1^{er} mars 1999)
- 688 Liste des codes d'exploitant de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400) (Situation au 15 mars 1999)
- 691 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1^{er} mai 1999)
- 692 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (Situation au 15 mai 1999)
- 693 Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)

* Pour information, toutes les listes seront mises à jour par des séries d'amendements numérotés publiés dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT, et seront réimprimées selon nécessité.

D'autre part, les listes peuvent être consultées en ligne (<http://www.itu.int/itudoc/itu-t/ob-lists>) dans la base de données des documents de l'UIT, sous le titre «*Operational Bulletin and Lists annexed*» (Bulletin d'exploitation et Listes annexées).

Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708)

Note du TSB

A la demande des Administrations des Etats-Unis, de l'Italie, des Pays-Bas et du Royaume-Uni, le Directeur du TSB a attribué les codes de zone/réseau sémaphore (SANC) suivants pour être utilisés dans la partie internationale du réseau de ces pays/zones géographiques qui appliquent le système de signalisation N° 7, conformément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99):

<i>Pays/zone géographique ou réseau sémaphore</i>	<i>SANC</i>
Etats-Unis d'Amérique	3-190
Italie	2-001 et 2-003
Pays-Bas (Royaume des)	2-002
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	2-166

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Plan de numérotage des télécommunications publiques internationales (Recommandation UIT-T E.164 (05/97))

Note du TSB

Codes d'identification des réseaux internationaux

Associé à l'indicatif de pays 882 attribué en partage, le code d'identification à deux chiffres ci-après a été réservé pour le réseau international suivant:

<i>Requérant</i>	<i>Réseau</i>	<i>Indicatif de pays et Code d'identification</i>
SBC Communications Inc.	Global Data Network	+882 26

Service des télégrammes

Croatie

Communication du 5.X.1999:

HT – Croatian Telecom, Zagreb, annonce qu'à la suite de la séparation en deux entités distinctes de l'entreprise publique HPT – Croatian Post and Telecommunications, intervenue au début de l'année 1999, HT – Croatian Telecom est maintenant l'entreprise responsable du secteur des télécommunications de la Croatie et en particulier du service public international des télégrammes.

Son adresse est la suivante:

HT – Croatian Telecom
Direction of Telecommunications
Telecommunications Traffic Division
Jurisiceva 13
HR - 10 000 ZAGREB
Croatia
Tf: +385 1 481 53 00
Fax: +385 1 481 53 33
Tlx: 599 21410 rh

Les Administrations et exploitations reconnues (ER) voudront bien utiliser cette adresse pour toute la correspondance relative à l'exploitation du service public international des télégrammes, y compris pour l'échange et le règlement des comptes.

Service téléphonique

Barbade

Communication du 29.IX.1999:

Cable and Wireless BET Limited, Bridgetown, annonce la mise en service du nouvel indicatif de central NXX «753» pour la Barbade.

Le format de numérotation international avec ce nouvel indicatif de central est: +1 246 753 XXXX.

Contact:

Mr. George Miller
Networks Management Centre
Tel: +1 246 292 6283
Fax: +1 246 427 5808

* Voir aussi le Bulletin d'exploitation N° 693 du 1.VI.1999, page 7.

Colombie

Communication du 27.IX.1999:

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones (TELECOM), Santafé de Bogotá, D.C., annonce les modifications suivantes dans le plan de numérotage téléphonique de la Colombie:

Localité	(DEP.)	Ancien indicatif inter-urbain	Anciens numéros	Nouvel indicatif inter-urbain	Nouveaux numéros	Date
Argelia	(ANT)	4	8486XXX	4	8650XXX	1.VIII.1999
Caramanta	(ANT)	4	8484XXX	4	8553XXX	1.VIII.1999
Caicedo	(ANT)	4	8430XXX	4	8572XXX	15.VIII.1999
El Carmen de Bolívar	(BOL)	52	860XXX - 862XXX	5	6860XXX - 6862XXX	15.IX.1999
El Jardín	(ANT)	4	8240XXX	4	8363XXX	15.IX.1999
Magangué	(BOL)	52	875XXX - 878XXX	5	6875XXX - 6878XXX	15.IX.1999
Margarita	(BOL)	52	8580XX - 8584XX	5	68580XX - 68584XX	15.IX.1999
Mompós	(BOL)	52	855XXX - 856XXX	5	6855XXX - 6856XXX	15.IX.1999
Nueva Colonia	(ANT)	4	8201XXX	4	8210XXX	22.IX.1999
San Fernando	(BOL)	52	8585XX - 8589XX	5	68985XX - 68989XX	15.IX.1999
San Francisco	(ANT)	4	8311XXX	4	8323XXX	22.IX.1999
San Juan de Urabá	(ANT)	4	8208XXX	4	8212XXX	15.VIII.1999
Santa Ana	(MAG)	52	8570XX - 8575XX	5	68370XX - 68375XX	15.IX.1999
Sonsón	(ANT)	4	8475XXX - 8479XXX	4	8691XXX - 8695XXX	1.IX.1999
Talaigua Nuevo	(BOL)	52	8576XX - 8579XX	5	68376XX - 68379XX	15.IX.1999
Tapartó	(ANT)	4	8420XXX	4	8485XXX	15.VIII.1999
Tarazá	(ANT)	4	8218XXX - 8219XXX	4	8365XXX - 8366XXX	22.IX.1999
Versalles	(ANT)	4	8425XXX	4	8439XXX	22.VIII.1999

Localités ajoutées au réseau automatique

Localité	(DEP.)	Indicatif interurbain	Numérotation locale	Date
Achí	(BOL)	5	68203XX - 68204XX	15.IX.1999
Chía Rural	(CUN)	1	8628XXX - 8629XXX	18.VIII.1999
Guasca Rural	(CUN)	1	85045XX - 85049XX	21.IX.1999
La Calera Rural	(CUN)	1	86056XX - 86059XX	21.IX.1999
	(CUN)	1	87417XX - 87419XX	21.IX.1999
	(CUN)	1	87420XX - 87422XX	21.IX.1999
Murindó	(ANT)	4	8575XXX	10.VI.1999
Pacarní	(HUI)	8	83777XX - 83779XX	12.VIII.1999
Pinillos	(BOL)	5	68260XX - 68261XX	15.IX.1999
Santa Rita de Andes	(ANT)	4	8429XXX	20.VI.1999
Sopó Rural	(CUN)	1	85706XX - 85709XX	21.IX.1999
Vigía del Fuerte	(ANT)	4	8678XXX	10.VI.1999

Danemark

Communication du 6.X.1999:

La *National Telecom Agency*, Copenhagen, annonce que les séries de numéros d'abonné ci-après ont été ajoutées au plan de numérotage téléphonique du Danemark:

- Numéros d'abonné à huit chiffres pour les services téléphoniques du réseau fixe

Réseau	Numéros d'abonné
Sonofon	722XXXXX

- Numéros d'abonné à huit chiffres pour les services mobiles

Réseau	Numéros d'abonné
Mobilix	268XXXXX

Slovénie

Communication du 28.IX.1999:

Telekom Slovenije, Ljubljana, annonce que les numéros d'abonné suivants en Slovénie (indicatif de pays +386) sont passés de six à sept chiffres le 25 septembre 1999:

Indicatif interurbain	Ancien numéro d'abonné (six chiffres)	Nouveau numéro d'abonné (sept chiffres)
601	XXXXXX	XXXXXXXX
602	XXXXXX	XXXXXXXX
608	XXXXXX	XXXXXXXX

La longueur des numéros est de treize chiffres, y compris l'indicatif de pays 386.

Service télex

Jamaïque

Communication du 1.X.1999:

Cable & Wireless Jamaica Limited, Kingston, annonce qu'il est prévu de fermer le centre de commutation télex de la Jamaïque. A compter du 17 octobre 1999 à 1200 heures TMG (UTC), tout le trafic télex à destination et en provenance de la Jamaïque sera acheminé via le centre de commutation télex de Cable & Wireless Communications (C&WC) au Royaume-Uni. C&WC à Bracknell (Royaume-Uni) deviendra le seul centre de commutation pour le trafic en question.

Les abonnés télex de la Jamaïque ne devraient percevoir aucun changement dans le service.

Pour toute question concernant le service télex, se mettre en rapport avec:

Cable & Wireless Jamaica Limited
Keith Samuda
Customer Services Manager
KINGSTON SOUTH
Jamaica
Tf: +1 876 922 4971
Fax: +1 876 967 4472
Courrier électronique: keith.samuda@cwjamaica.com

Note: Le code télex de destination «291» attribué à la Jamaïque (Recommandation UIT-T F.69) y compris le code d'identification du réseau télex «JA» (Recommandation UIT-T F.68) également utilisé comme indicateur de destination des télégrammes, restent réservés à l'usage de la Jamaïque.

Samoa-Occidental

Communication du 29.IX.1999:

Fermeture des services télex au Samoa-Occidental

Samoa Communication Limited, Apia, annonce que les services télex à destination ou en provenance du Samoa-Occidental cesseront d'être exploités à compter du 30 septembre 1999 à 1200 heures UTC. En conséquence, le numéro télex du *General Post Office, Apia* (779 64220 ptrgm sx) ne sera plus disponible.

Le code télex de destination «779» attribué au Samoa-Occidental (Recommandation UIT-T F.69) ainsi que le code d'identification du réseau télex (CIRT) «SX» (Recommandation UIT-T F.68) (aussi utilisé comme indicateur de destination des télégrammes), restent toutefois réservés au Samoa-Occidental.

Pour tout renseignement, s'adresser à:

General Manager
Samoa Communication Limited
Breach Road
APIA
Western Samoa
Tf: +685 23456
Fax: +685 24000
Tg: Gentel Apia

Autres communications

Pologne

Communication du 28.IX.1999:

A l'occasion du 70^e anniversaire de la station de radioamateur polonaise, l'Administration polonaise autorise une station d'amateur à utiliser l'indicatif d'appel spécial HF70PZK pendant la période comprise entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2000.

Viet Nam

Communication du 30.IX.1999:

Nouvel horaire de travail

Le *Department General of Posts and Telecommunications*, Hanoi, annonce que le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam a décidé de ramener la durée de travail de 48 heures à 40 heures par semaine à compter du 2 octobre 1999. La semaine de travail sera de cinq jours, du lundi au vendredi. Le samedi et le dimanche seront des jours de congé. L'horaire de travail quotidien sera le suivant: de 0730 heures à 1200 heures et de 1300 heures à 1630 heures (heure d'Hanoi – UTC +7).

Les Administrations/ER voudront bien noter ce changement d'horaire afin de faciliter leurs arrangements relatifs aux contacts avec les administrations vietnamiennes et les compagnies de télécommunications.

Contact:

Department General of Posts and Telecommunications, Hanoi
Mr Le Thai Hong
Mrs Tran Thanh Ha
Tf: +84 4 8229267 / +84 4 9430204
Fax: +84 4 8226590

Restrictions de service

Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

BE N°	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).
694	Cayman (Iles) (p. 8), Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10), Seychelles (République des) (p. 9).
697	Finlande (p. 5/6).
698	Angola (p. 18).
699	Emirats arabes unis (p. 6), Malawi (p. 6), Pays-Bas (p. 7), Suède (p. 9).
700	Slovénie (p. 9)
701	Australie (p. 7), Emirats arabes unis (p. 12), Pays-Bas (p. 13), Trinité-et-Tobago (p. 13)

Systèmes de rappel (Call-Back) et autres pratiques non conformes à la réglementation en vigueur

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et autres pratiques non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Portugal (620), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, dans le Bulletin d'exploitation N° 685 du 1^{er} février 1999 (pages 14 à 20), une information sur la position adoptée par certains pays concernant les systèmes de rappel «Call-Back» a été publiée sous la rubrique «Système de rappel (Call-Back)». Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Kyoto, 1994).

Voir aussi le Bulletin d'exploitation N° 658 du 15.XII.1997.

AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD insérer
COL colonne
LIR lire
P page(s)

PAR paragraphe
REP remplacer
SUP supprimer

Nomenclature des stations côtières (Liste IV) 16^e édition et Suppléments N^{os} 1, 2 et 3

(Amendement N^o 9)

AUS Australie

P 30-37 BRISBANE RADIO
DARWIN RADIO
MELBOURNE RADIO
PERTH RADIO
SYDNEY RADIO
TOWNSVILLE RADIO

En-tête des stations, **SUP** RTG et B
Etats signalétiques des stations, **SUP** A1A, A2A et les informations y relatives

P 712-713 Note A, **LIR**

A Autorité chargée de la comptabilité: Telstra Mobile Satellite & Radio Services, P.O. Box 260, Auburn N.S.W. 2144 (Australie).
TF: +61 75 490 9090
FAX: +61 75 490 9094
TLX: 71 224 32 (TEL.CSC-A22432)

SUP note B

Note H, **LIR**

H Conversations radiotéléphoniques

1. Taxe terrestre
MF/HF:
 - Exploitation automatique et manuelle (Australie et Nouvelle-Zélande): 2,40 DTS/min.VHF:
 - Exploitation automatique (Australie et Nouvelle-Zélande): 1,20 DTS/min.
 - Exploitation manuelle (Australie et Nouvelle-Zélande): 1,45 DTS/min.
 - Télécopie météorologique (exploitation automatique seulement): 1,20 DTS/min.
2. Taxe de ligne
 - a) Territoires australiens et Nouvelle-Zélande: 0.— DTS/min.
 - b) Allemagne, Belgique, Canada, Danemark, Etats-Unis, Finlande, Irlande, Italie, Liechtenstein, Norvège, Royaume-Uni, Saint-Marin, Suède, Suisse et Vatican: 0,50 DTS/min.

- c) Andorre, Argentine, Autriche, Brésil, Brunéi Darussalam, Chypre, Communauté des Etats Indépendants (CEI), Fidji, France, Grèce, Hongkong, Japon, Kiribati, Luxembourg, Malaisie, Malte, Monaco, Nauru, Niue, Nouvelle-Calédonie, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Pays-Bas, Philippines, Polynésie française, Puerto Rico, Salomon, Samoa américaines, Samoa-Occidental, Singapour, Sudafricaine (Rép.), Taïwan (Province de Chine), Tokélaou, Tonga, Tuvalu, Vanuatu et Vierges américaines (Iles): 0,70 DTS/min.
 - d) Autres destinations: 1,30 DTS/min.
3. Taxes supplémentaires (par conversation)
- MF/HF:
- a) Conversations personnelles: 4.— DTS.
 - b) Taxe de préparation: 4.— DTS.
- VHF:
- a) Conversations personnelles: 4.— DTS.
 - b) Taxe de préparation: 4.— DTS.
 - c) Taxe de préparation pour les conversations «Auto-Seaphone» dans le sens terre–navire, avec assistance d’un opérateur: 1,50 DTS.

P 851 Note **2**, **LIR**

- 2** Autorité chargée de la comptabilité: Telstra Mobile Satellite & Radio Services, P.O. Box 260, Auburn N.S.W. 2144 (Australie).
 TF: +61 75 490 9090
 FAX: +61 75 490 9094
 TLX: 71 224 32 TELCSC

CLN Sri Lanka

P 730 Note A, **LIR**

- A Autorité chargée de la comptabilité: Sri Lanka Telecom Limited (Sri Lanka).
 Note B, **REP** 0,20 par 0,35
 Note H, **REP** 6,85 par 4,68 (2 fois)

VTN Viet Nam

- P 539-540** HAIPHONG RADIO
 HOCHIMINH VILLE RADIO
 En-tête des stations, **SUP** RTX-2, E et G

P 836 **SUP** notes E et G

Notes B, C et H, **LIR**

- B Radiotélégrammes (par mot)
- 1. Taxe terrestre
 - a) Navires dans les eaux territoriales vietnamiennes: 1,474 fr.
 - b) Navires dans les eaux internationales: 1,904 fr.
 - 2. Taxe de ligne: sur demande.
- C Lettres radiomaritimes = SLT = (y compris la taxe postale pour l'acheminement) par mot.
- 1. Navires dans les eaux territoriales vietnamiennes: 0,737 fr.
 - 2. Navires dans les eaux internationales: 0,952 fr.
- H Conversations radiotéléphoniques (minimum 1 min.)
- 1. Taxe terrestre + taxe de ligne
 - a) Circonscription téléphonique dans laquelle est située la station côtière: 3,31 fr./min.
 - b) Autres circonscriptions téléphoniques au Vietnam: 6,62 fr./min.
 - c) Autres pays: 9,88 fr./min.
 - d) Navire-navire dans les eaux internationales via la station côtière: 13,19 fr./min.

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708)
(Situation au 15 février 1999)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 686 – 15.II.1999)

(Amendement N° 16)

	Pays/zone géographique ISPC	Emplacement (ville)/ Nom unique	Nom de l'opérateur	
Ordre alphabétique				
P 10	ADD Cuba			
	3-136-1	Central Internacional No. 1	Empresa de Telecomunicaciones de Cuba, S.A. (ETECSA)	
	3-136-2	Central Internacional No. 2	Empresa de Telecomunicaciones de Cuba, S.A. (ETECSA)	
Ordre numérique				
P 15	Etats-Unis	LCI International Telecom Corp.	3-045-6, 3-045-7, 3-046-0 à 3-046-5	LIR
	3-045-6	Jersey City (1), NJ	Qwest Communications International Corp. ("Qwest")	
	3-045-7	Jersey City (2), NJ	Qwest Communications International Corp. ("Qwest")	
	3-046-0	Atlanta, GA	Qwest Communications International Corp. ("Qwest")	
	3-046-1	Sacramento, CA	Qwest Communications International Corp. ("Qwest")	
	3-046-2	Dublin, OH	Qwest Communications International Corp. ("Qwest")	
	3-046-3	Fort Worth, TX	Qwest Communications International Corp. ("Qwest")	
	3-046-4	Dublin, OH	Qwest Communications International Corp. ("Qwest")	
	3-046-5	Sacramento, CA	Qwest Communications International Corp. ("Qwest")	
P 17	Etats-Unis	ADD		
	3-181-1	Los Angeles, CA	Teleglobe USA Inc.	
	3-181-2	Newark, NJ	Teleglobe USA Inc.	
	3-181-3	Los Angeles, CA	Pacific Telekey Network, Inc.	
	3-181-4	Newark, NJ	Atlas Communications, Ltd.	
	3-181-3	Los Angeles, CA	Pacific Telekey Network, Inc.	
	3-181-4	Newark, NJ	Atlas Communications, Ltd.	
	3-181-5	Miami, FL	Atlas Communications, Ltd.	
	3-181-6	Los Angeles, CA	Atlas Communications, Ltd.	
P 17	Finlande	ADD		
	2-254-6	Helsinki (FCI2)	Facilicom Finland Oy	
	2-254-7	Helsinki (HEL1)	Tele1 Europe in Finland Oy	
P 19/20	Irlande	Telecom Eireann		LIR
	2-144-0	Dublin, Dame Court	Eircom plc	
	2-144-1	Dublin, Adelaide Road	Eircom plc	
	2-144-4	Dublin, Dolphin's Barn	Eircom plc	
P 20	Irlande	ADD		
	2-146-0	Hogan Place	Stentor	

P 20/21 Italie ADD

2-041-0	Milano/Via Montalbino 4	CDC
2-041-1	Roma/Via Ercolano Salvi 12	Tiscali
2-041-2	Milano/Via Caldera 21/F	Tiscali
2-042-0	Torino/Via Issiglio, 62	Telexis
2-042-1	Milano/Strada 5, palazzo N, Fiori Rozzano	Telexis
2-042-2	Legnago (VR)/ Via San Salvaro	Net Business
2-042-4	Milano/Via Mecenate, 90	Lombardia.com
2-042-5	Padova/Via Savelli, 88	Serena.com
2-042-6	Torino/Corso Svizzera, 185	Pied.com
2-042-7	Bolzano/via Lungo Isarco Sinistro	Brennercom AG/SpA
2-051-7	Bergamo/Via Monte Grappa, 14	Mediterranea Telecom

P 27 Polynésie française ADD

5-094-2	Centre de commutation, Papeete	TikiPhone
---------	-----------------------------------	-----------

P 28/29 Royaume-Uni Esprit 2-074-3 et 2-177-0 LIR

2-074-3	Wilson ST1 ISC	GTS
2-177-0	Wilson ST2	GTS

P 28 Royaume-Uni ADD

2-161-0	San Jose Adams	Concert
2-161-1	Wilson Street 3	GTS
2-161-2	In Node C	Telstra UK Ltd.
2-161-3	Band-X London 1	Banx-X
2-161-4	Teleglobe LHX	Teleglobe UK
2-174-5	TNZ London 1	TNZ UK Ltd.
2-174-6	RSL TE3	RSL Com Europe
2-174-7	IRT8	Interoute Telecom

**Pays/
zone géographique**

Organisme agréé de ISPC

P 37 ADD Cuba

Cuba

Ministerio de Comunicaciones
Plaza de la Revolución "José Martí"
LA HABANA, CP 10600
Tf.: +53 7 818573
Fax: +53 7 335253
E-mail: mc101@mc.etecsa.cu

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Liste des codes d'exploitant de l'UIT
(Selon la Recommandation UIT-T M.1400)
(Situation au 15 mars 1999)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 688 – 15.III.1999)

(Amendement N° 14)

Pays ou zone/code ISO Nom de la société/Adresse	Code de la Société	Contact
P 9 Cuba / CUB LIR Empresa de Telecomunicaciones de Cuba, S.A. (ETECSA) Egido #610 ent. Gloria y Apodeca La Habana Vieja HABANA 10200	ETECSA	Rafael Marroro Gómez Presidente Ejecutivo Tf.: +53 7 334848 Fax: +53 7 335144 E-mail: rmarrero@tel.etecsa.cu
P 9 Cuba / CUB ADD Empresa Teléfonos Celulares de Cuba, S.A. Calle 28 #510 Miramar HABANA 11300	CUBCEL	Rafael Galindo Mier Director General Tf.: +53 7 802222 Fax: +53 7 241737 E-mail: cubacel@cubacel.com
P 9 Cuba / CUB ADD Empresa de Radiocomunicación y Difusión de Cuba Ave Independencia y 19 de Mayo Ministerio de Comunicaciones HABANA 10600	RADCUB	Antonio Souto Vázquez Tf.: +53 7 81 8023 / +53 7 33 8213 Fax: +53 7 33 8301 E-mail:
P 9 Cuba / CUB ADD MOVITEL S.A. Ave, 49 No 2837 esquina 49A Rpto. Kohly Playa HABANA	MVTEL	Ing. Asela Fernández Lorenzo Tf.: +53 7 244263, 245167, 243943 Fax: +53 7 24 4264 E-mail: movitel@ip.etecsa.cu
P 9 Espagne / ESP Code de la Société AMENA LIR Retevisión Móvil, S.A. Paseo de la Marina N.º 16-18 08005 BARCELONA	AMENA	J. Joaquin Mollinedo Director Relaciones Institucionales Calle Diego de León 21 28006 MADRID Tel: +34 91 206 5000 Fax: +34 91 206 5074 E-mail: luz.usamentiaga@amena.es
P 14 Irlande / IRL Telecom Ireland (Eireann) LIR Eircom plc 112-114, St. Stephen's Green West DUBLIN 2	EIRCOM	Mr. David Mulholland Global Carrier Services Tel: +353 1 701 1262 Fax: +353 1 475 2535 E-mail: dmulholland@eircom.ie
P 15 Liechtenstein (Principauté de) / LIE LTN Liechtenstein TeleNet AG LIR LTN Liechtenstein TeleNet AG Heiligkreuz 14 FL-9490 VADUZ	LTN	Uwe Seeske Manager, Operations Tel: +423 235 5610 Fax: +423 235 6309 E-mail: us@ltn.li

P 25 Suisse (Confédération) / CHE ADD

Martin Keller
Carrier1 International
Militärstr. 36
CH-8004 ZURICH

C1

Martin Keller
Tel: +41 1 297 2644
Fax: +41 1 297 2601
E-mail: martin.keller@carrier1.com

**Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)
(Complément à la Recommandation UIT-T Q.708)
(Situation au 15 décembre 1998)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 682 – 15.XII.1998)

(Amendement N° 15)

Ordre numérique ADD

P 8 3-190 Etats-Unis d'Amérique
P 3 2-001 Italie
P 3 2-003 Italie
P 3 2-002 Pays-Bas (Royaume des)
P 5 2-166 Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Ordre alphabétique ADD

P 16 3-190 Etats-Unis d'Amérique
P 17 2-001 Italie
P 17 2-003 Italie
P 19 2-002 Pays-Bas (Royaume des)
P 20 2-166 Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

SANC: Signalling Area/Network Codes.
Codes de zone/réseau sémaphore.
Códigos de zona/red de señalización.

**Liste des indicateurs de destination des télégrammes
(Selon la Recommandation UIT-T F.32)
(Situation au 15 mai 1999)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 692 – 15.V.1999)

(Amendement N° 6)

P 11 Croatie Code de réseau: RH
COL 2 REP* HPT – Directorate of Post, Postal and Telecom Traffic Department, Zagreb
par HT – Croatian Telecom, Direction of Telecommunications,
Telecommunications Traffic Division, Zagreb

* A partir du 5 octobre 1999.

* Voir la communication de HT – Croatian Telecom dans le Bulletin d'exploitation N° 702 du 15.X.1999, page 3.

**Liste des indicatifs de pays de la
Recommandation UIT-T E.164 attribués
(Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/97))
(Situation au 1 mars 1999)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 687 – 1.III.1999)

(Amendement N° 6)

Notes communes aux listes numérique et alphabétique des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués

P 17 Note j **ADD***

<i>Requérant</i>	<i>Réseau</i>	<i>Indicatif de pays et Code d'identification</i>	<i>Situation</i>
SBC Communications Inc.	Global Data Network	+882 26	Réservé

* Le code d'identification à deux chiffres (+882 26) a été réservé. Voir le présent Bulletin d'exploitation N° 702 du 15.X.1999, page 3.

